

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2009-2010

28 OKTOBER 2009

**Wetsontwerp houdende instemming met
het Verdrag inzake clustermunities,
gedaan te Dublin op 30 mei 2008**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN
VOOR DE LANDSVERDEDIGING
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **de BETHUNE**
EN DE HEER **MAHOUX**

I. INLEIDING

De commissie heeft het voorliggend wetsontwerp
besproken tijdens haar vergadering van 28 oktober
2009.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2009-2010

28 OCTOBRE 2009

**Projet de loi portant assentiment à la
Convention sur les armes à sous-
munitions, faite à Dublin le 30 mai
2008**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET
DE LA DÉFENSE
PAR
MME **de BETHUNE**
ET M. **MAHOUX**

I. INTRODUCTION

La commission a examiné le projet de loi qui fait
l'objet du présent rapport au cours de sa réunion du
28 octobre 2009.

Samenstelling van de commissie / Composition de la commission :

Voorzitter / Présidente : Marleen Temmerman.**Leden / Membres :**

CD&V	Sabine de Bethune, Els Schelfhout, Elke Tindemans, Els Van Hoof.
MR	Alain Destexhe, Philippe Fontaine, Philippe Monfils.
Open VLD	Bart Tommelein, Paul Wille.
Vlaams Belang	Jurgen Ceder, Karim Van Overmeire.
PS	Philippe Mahoux, Olga Zrihen.
sp.a	Fatma Pehlivan, Marleen Temmerman.
CDH	Jean-Paul Procureur
Écolo	Benoit Hellings.

Plaatsvervangers / Suppléants :

Wouter Beke, Cindy Franssen, Nahima Lanjri, Pol Van Den
Driessche, Tony Van Parys.
Alain Courtois, Marie-Hélène Crombé-Berton, Christine Defraigne,
Caroline Persoons.
Nele Lijnen, Martine Taelman, Marc Verwilghen.
Anke Van dermeersch, Freddy Van Gaever, Joris Van Hauthem.
Christophe Collignon, Caroline Désir, Christiane Vienne.
John Crombez, Guy Swennen, Myriam Vanlerberghe.
Dimitri Fourny, Vanessa Matz.
Zakia Khattabi, Cécile Thibaut.

*Zie :***Stukken van de Senaat :****4-1419 - 2008/2009 :**

Nr. 1 : Wetsontwerp.

*Voir :***Documents du Sénat :****4-1419 - 2008/2009 :**

N° 1 : Projet de loi.

II. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE HEER YVES LETERME, MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN

Succes heeft vele vaders. Zo ook het Verdrag inzake clustertermunitie, dat op 2 december 2008 door België werd ondertekend en nu ter discussie voorligt met het oog op de ratificatie ervan. Onder de vaders bevinden zich een aantal niet-gouvernementele organisaties en landen die het internationale onderhandelingsproces op gang hebben gebracht. Elk DNA-onderzoek zal aantonen dat België het co-vaderschap met recht en rede kan opeisen.

Vooreerst is het een feit dat de Belgisch Parlement als eerste in de wereld reeds in 2006 een verbod op het gebruik, aanmaak en transport van gevaarlijke clustertermunitie heeft uitgevaardigd. De betrokken parlementsleden hebben hierin een voortrekkersrol gespeeld. Als eersten voerden ook Belgische ontminers riskante opdrachten uit in Zuid-Libanon om dergelijke clustertermunitie op te ruimen en zo er voor te zorgen dat de veiligheid van de lokale bevolking duidelijk verbeterde.

De actie van onze militairen op het terrein ging hand in hand met onze diplomatieke inspanningen om te voorkomen dat in de toekomst conflicten nog zouden worden uitgevochten met dergelijke wapens die buitensporig menselijk leed veroorzaken en die de post-conflict heropbouw zwaar hypothekeren. Daarom was het belangrijk te komen tot een internationale norm die door zoveel mogelijk landen zou gedragen worden. Onze nationale wetgeving en inspanningen hielpen ons land om op internationaal niveau met gezag te spreken.

Het internationale debat speelde zich aanvankelijk vooral af te Genève in de context van de Conventie over bepaalde conventionele wapens die buitensporig menselijk leed kunnen veroorzaken (CCW), maar de vooruitgang liet op zich wachten.

Eind 2006 hebben enkele landen, waaronder België, dan beslist een tweede «*fast track*» te openen om de onderhandeling van een internationaal juridisch instrument over clustertermunitie te bespoedigen. Het Belgisch diplomatiek netwerk heeft wereldwijd demarches uitgevoerd om een internationaal verbod op clustertermunitie te bepleiten, daarbij wijzend op de unieke voorbeeldfunctie van de Belgische wet, en om landen te overtuigen deel te nemen aan de eerste conferentie te Oslo in februari 2007.

In oktober 2007 werd een Europese regionale conferentie gehouden in Brussel. Deze conferentie bracht voor het eerst alle EU-lidstaten en andere Europese staten, en voor het eerst ook de VS en Rusland, samen rond de problematiek van clustermu-

II. EXPOSÉ INTRODUCTIF DE M. YVES LETERME, MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

La paternité d'un succès est souvent multiple. La Convention sur les armes à sous-munitions, que la Belgique a signée le 2 décembre 2008 et que nous examinons aujourd'hui en vue de sa ratification, n'échappe pas à la règle. La paternité de cette réussite peut notamment être attribuée à plusieurs organisations non gouvernementales et à plusieurs pays qui ont enclenché le processus international des négociations. N'importe quel test ADN démontrerait que la Belgique peut aussi, à juste titre, en revendiquer la copaternité.

Tout d'abord, personne ne peut contester que le Parlement belge a été le premier au monde à décréter, dès 2006, une interdiction d'emploi, de fabrication et de transport de ces armes à sous-munitions si dangereuses. Les parlementaires concernés ont joué ici un rôle de véritables pionniers. Les démineurs belges ont aussi été les premiers à exécuter au Sud-Liban des missions risquées d'élimination de telles armes à sous-munitions, participant ainsi à une amélioration significative de la sécurité de la population locale.

L'action de nos militaires sur le terrain a été menée en symbiose avec les efforts diplomatiques que nous avons déployés pour qu'à l'avenir, des conflits ne soient plus résolus au moyen de telles armes, qui provoquent d'énormes souffrances humaines et hypothèquent gravement la reconstruction après un conflit. C'est la raison pour laquelle il était important de définir une norme internationale soutenue par un maximum de pays. Notre législation nationale et les efforts entrepris ont aidé notre pays à peser de tout son poids sur la scène internationale.

Au départ, le débat international se jouait principalement à Genève, dans le contexte de la Convention sur certaines armes conventionnelles susceptibles de causer des souffrances inhumaines (CAC), mais les avancées tardaient à venir.

Fin 2006, quelques pays, dont la Belgique, ont alors décidé d'ouvrir une deuxième «*fast track*» pour accélérer la négociation d'un instrument juridique international sur les armes à sous-munitions. La diplomatie belge a multiplié les démarches au niveau mondial pour recommander une interdiction internationale des armes à sous-munitions, soulignant la valeur d'exemple de la loi belge, et pour convaincre plusieurs pays de participer à la première conférence d'Oslo, en février 2007.

Une Conférence régionale européenne s'est tenue à Bruxelles en octobre 2007. Ce fut la première fois que l'on parvint à réunir autour de la table des négociations sur la problématique des armes à sous-munitions tous les États membres de l'UE, plusieurs autres États

nitie. Daarbij werd het accent gelegd op praktische maar essentiële aspecten, zoals de vernietiging van stocks van verboden munitie en de verbetering van de hulp aan slachtoffers. Op cruciale momenten tijdens het Oslo-proces heeft ons land, pragmatisch maar vastberaden, kunnen bijdragen tot het eindresultaat en tot de aanvaarding door bepaalde grote landen van het onderhandelingsmandaat.

Het vertrekpunt voor onze diplomatieke actie was steeds duidelijk. Dezelfde humanitaire overwegingen en menselijke waarden die aan de basis lagen van onze nationale wet van 2006 dienden universeel gepromoot te worden omdat zij daardoor pas echt de gewenste impact zouden hebben. De uitstekende interactie tussen Buitenlandse Zaken en Landsverdediging heeft tijdens het onderhandelingsproces geleid tot coherente en daardoor overtuigende Belgische interventies. Ook enkele Belgische NGO's, waaronder zeker Handicap International, hebben bijgedragen tot een scherp Belgisch profiel.

Het Verdrag bevat duidelijke en meetbare verplichtingen. De definitie van verboden clustermunition is gebaseerd op de definitie in de Belgische wet. Het Verdrag verbiedt het gebruik, de productie, de handel en de opslag. Meerdere grote landen hebben al beslist die munitie uit hun wapenarsenaal te halen, andere kondigen aan dat ze niet zullen overgaan tot de overdracht ervan. Het gaat om tastbare resultaten die duidelijk de toon aangeven, zelfs voor landen die het Verdrag nog niet ondertekend hebben.

De termijn om de voorraden te vernietigen, is vastgesteld op acht jaar. De betrokken landen zullen de nodige investeringen moeten doen. In België heeft Landsverdediging in 2007 een overeenkomst gesloten voor de totale vernietiging van de Belgische voorraden tegen een kostprijs van 3 miljoen euro. Alle voorraden zijn van het Belgisch grondgebied verwijderd. Een beperkt aantal blijft als oefenmateriaal beschikbaar voor onze mijnopruimingsdienst. Dat wordt specifiek bepaald in de overeenkomst.

De regio's waar clustermunition werd gebruikt, moeten binnen een termijn van tien jaar worden geruimd. Er moet betrouwbare informatie worden gegeven over het type, de hoeveelheid en de ligging van de gebruikte clustermunition. Net als voor de antipersoonsmijnen is het ruimen van achtergebleven bommen in vervuilde regio's een noodzakelijke opdracht. Alleen zo zullen burgers terug een normaal leven kunnen leiden. De actie van de Belgische ontmijningsdienst in het zuiden van Libanon toont duidelijk de inzet van België aan.

Het Verdrag besteedt veel aandacht aan slachtofferhulp en houdt rekening met de fysieke, psychologische en sociale gevolgen, ook voor de gezinnen en

européens, ainsi que les États-Unis et la Russie. À cette occasion, l'accent a été mis sur des aspects pratiques, mais non moins essentiels, tels que la destruction des stocks de munitions prohibées et l'amélioration de l'aide aux victimes. À des moments décisifs du processus d'Oslo, notre pays a pu contribuer avec pragmatisme et détermination au résultat final et à l'acceptation, par plusieurs grands pays, du mandat de négociation.

Le point de départ de notre action diplomatique a toujours été clair. Il convenait de promouvoir à l'échelle internationale les considérations humanitaires et les valeurs humaines qui avaient déjà été à la base de notre loi nationale de 2006, pour que de cette manière, elles produisent vraiment l'impact souhaité. Pendant le processus de négociation, l'excellente synergie entre les Affaires étrangères et la Défense a permis à la Belgique d'effectuer des interventions d'une grande cohérence et, dès lors, très convaincantes. Plusieurs ONG belges, notamment Handicap International, ont aussi renforcé l'image de grande rigueur qui émanait de notre pays.

La Convention contient des obligations claires et mesurables. La définition des sous-munitions interdites s'inspire de la définition dans la loi belge. La Convention interdit l'utilisation, la fabrication, le commerce et le stockage. Plusieurs grands pays ont déjà décidé de les retirer de leur arsenal, d'autres annoncent qu'ils ne procéderont pas à leur transfert. Il s'agit de résultats tangibles qui donnent clairement le ton, même pour les pays qui restent encore en-dehors de la Convention.

Le délai pour la destruction des stocks est fixé à huit ans. Les pays concernés devront consentir les investissements nécessaires. En Belgique, la Défense a conclu en 2007 un contrat qui prévoit la destruction totale des stocks belges pour un coût de près de 3 millions d'euros. Tous les stocks ont quitté le territoire belge. Un nombre limité demeure disponible à des fins d'entraînement de nos démineurs. Ceci est spécifiquement prévu dans la Convention.

Les régions où des sous-munitions ont été utilisées doivent être nettoyées dans un délai de dix ans. Des informations fiables doivent être communiquées sur le type, le nombre et l'emplacement des sous-munitions utilisées. Comme pour les mines antipersonnel, le nettoyage des zones contaminées constitue une mission essentielle. C'est seulement ainsi que les citoyens pourront reprendre le cours normal de leur vie. L'action des démineurs belges dans le sud du Liban démontre clairement l'engagement de la Belgique.

La Convention consacre beaucoup d'attention à l'aide aux victimes et tient compte des conséquences non seulement physiques, mais aussi psychologiques

de lokale gemeenschappen. België heeft er altijd op aangedrongen de slachtoffers rechtstreeks te betrekken in het zoeken naar oplossingen. De bepalingen van het Verdrag zijn uiterst vooruitstrevend en wij zijn van plan ons hier ook op te baseren voor het Verdrag van Ottawa over de antipersoonsmijnen.

Ons land heeft er sterk op aangedrongen om in het Verdrag inzake submunitie een mechanisme op te nemen dat de toepassing en de geboekte vooruitgang opvolgt en controleert. België heeft immers een wereldwijd erkende expertise opgebouwd op het vlak van rapportering en transparantie in het kader van het verbod op de antipersoonsmijnen.

De ondertekenende landen moeten het nieuwe Verdrag internationaal aanmoedigen. De militaire samenwerking met derde landen blijft mogelijk, met name in het kader van internationale militaire operaties, maar de verantwoordelijkheden van eenieder zijn duidelijk afgebakend. Voor België en de medeondertekenaars geldt dat wij geen submunitie zullen gebruiken en dat wij andere Staten niet zullen helpen om ze te gebruiken.

De eindbepalingen wijzen op het dynamisch karakter van het Verdrag, waarbij de nadruk ligt op de correcte toepassing en de wereldwijde verbreiding ervan. Er zijn dertig ratificaties nodig om het Verdrag in werking te doen treden. Momenteel zijn er 23, maar honderd landen hebben het Verdrag ondertekend. De minister dringt erop aan dat België het Verdrag snel ratificeert, aangezien ons land een belangrijke rol vervulde in het onderhandelingsproces. De Raad van State heeft geoordeeld dat het om een gemengd verdrag gaat en daarom heeft de minister bij de gewestelijke overheden benadrukt dat dit dossier dringend is.

Ons land moet resoluut een voortrekkersrol blijven spelen zoals het dat tot nu toe heeft gedaan. Onze diplomatieke inzet heeft tot een veelbetekenend resultaat geleid waar de burgerbevolking uit conflictgebieden rechtstreeks baat bij heeft. Het Verdrag zal de zwaksten beschermen, zoals kinderen die het grootste slachtoffer zijn van submunitie; het zal de economische en sociale heropbouw versnellen. Zo dragen wij bij tot de versterking van de internationale veiligheid van de mens en eerbiedigen wij de menselijke waardigheid. Onze campagnes tegen de antipersoonsmijnen, de illegale handel in kleine wapens en het inlijven van kindsoldaten steunen op dezelfde waarden.

Menselijke veiligheid promoten, houdt een verplichting in om het fundamenteel recht te respecteren van elk individu, groot en klein, om zijn persoonlijke veiligheid op adequate wijze beschermd te zien. Dit mag zich niet beperken tot ons eigen grondgebied.

et sociales, y compris pour les familles et les communautés locales. La Belgique a toujours insisté pour que les victimes soient directement associées à la recherche de solutions. Les dispositions de la Convention en la matière sont des plus progressives et nous comptons nous en inspirer aussi dans le contexte de la Convention d'Ottawa sur les mines antipersonnel.

Notre pays a plaidé vigoureusement pour que la Convention sur les sous-munitions soit dotée d'un mécanisme de suivi et de vérification de l'application et des progrès accomplis. La Belgique a en effet accumulé une expérience mondialement reconnue en matière de mesures de rapportage et de transparence dans le contexte de l'interdiction des mines antipersonnel.

Les pays signataires doivent promouvoir internationalement la nouvelle Convention. La coopération militaire avec des pays tiers reste possible, notamment dans le contexte d'opérations militaires internationales, mais les responsabilités de chacun sont clairement délimitées. En ce qui concerne la Belgique et les autres signataires, la règle est que nous n'utiliserons pas de sous-munitions et que nous n'assisterons pas d'autres États en vue de les utiliser.

Les dispositions finales illustrent le caractère dynamique de la Convention, mettant l'accent sur l'application correcte et l'universalisation. Trente ratifications sont nécessaires à son entrée en vigueur. Nous en sommes actuellement à 23, tandis que cent pays ont signé la Convention. Le ministre plaide pour une ratification rapide par la Belgique, tenant compte du rôle important qu'a joué notre pays dans le processus de négociation. Le Conseil d'État ayant décidé qu'il s'agit d'un traité mixte, le ministre a souligné auprès des instances régionales l'urgence de ce dossier.

Notre pays doit résolument continuer à jouer le rôle de pionnier qui a été le sien jusqu'à présent. Le résultat de notre investissement diplomatique est significatif et à l'avantage direct des populations civiles dans les zones en conflit. La Convention protégera les plus vulnérables, comme les enfants, qui constituent la majorité des victimes des sous-munitions; elle accélérera la reconstruction économique et sociale post-confliktuelle. Nous contribuons ainsi au renforcement de la sécurité internationale à l'échelle de l'homme et respectueuse de la dignité humaine. Nos campagnes contre les mines antipersonnel, le commerce illégal des petites armes et l'enrôlement d'enfants soldats sont inspirées des mêmes valeurs.

Promouvoir la sécurité des êtres humains implique l'obligation de respecter le droit fondamental de chaque individu, petit ou grand, de jouir d'une protection adéquate pour sa sécurité personnelle. Cela ne peut pas se limiter à notre territoire.

III. BESPREKING

De heer Mahoux is verheugd dat dit Verdrag werd geratificeerd, aangezien het om een gevoelig onderwerp gaat. Het werk dat dit parlement met overtuiging heeft verricht, is geen verloren moeite geweest. Het is daarentegen een mooi voorbeeld van wat een parlementair initiatief kan bijdragen aan de internationale gemeenschap, vooral wanneer het leidt tot een onontbeerlijke ratificatie.

Er dient aan herinnerd te worden dat in België het financieren van de productie en het bezit van antipersonneelmijnen strafbaar zijn; dit ondanks het feit dat hiervan geen lijst werd opgesteld zoals de ministers van Financiën en Justitie overwogen. Toch vereenvoudigt dat de opdracht van de financiële instellingen niet.

De Belgische diplomatie meende al heel lang dat het pad van de Ontwapeningsconferentie van Genève voorrang moest krijgen, hoewel te vrezen viel dat dit geen vooruitgang zou brengen op internationaal vlak. Gelet op de positieve inbreng van België, had er misschien een conventie «van Brussel» kunnen zijn geweest in plaats van dat voorrecht aan Oslo te geven (of eerder aan Dublin). Alles bij elkaar genomen, verheugt spreker zich erover dat er momenteel een Verdrag bestaat dat 100 landen ondertekend hebben.

Dit betekent niet dat wij ons niet moeten toeleggen op een ander wenselijk verbod. Hiervoor verwijst spreker naar zijn wetsvoorstel van 1 april 2009 tot wijziging van de wapenwet en de witwaswet dat ertoe strekt het vervaardigen, verhandelen, vervoeren en financieren van brandbommen met witte fosfor te verbieden (stuk Senaat, nr. 4-1268/1).

De problemen van de slachtoffers komen uitgebreid aan bod in het Verdrag, in de zin dat elke ondertekenende Staat zich ertoe verbindt die problematiek aan te pakken. De Belgische expertise is niet te verwaarlozen. Zo heeft ons land experts gestuurd naar Laos, Cambodja en onlangs Libanon, wat ons in staat stelt een preventieve rol te vervullen.

Gelet op het feit dat er, op België na, nog slechts 6 staten moeten worden overtuigd om dit internationaal instrument te ratificeren, kunnen we er vrijwel zeker van zijn dat het Verdrag snel in werking zal treden.

Mevrouw de Bethune verheugt er zich over dat België bij de eerste dertig landen is om dit Verdrag te ratificeren, zodat wij kunnen bijdragen tot de inwerkingtreding. In de aanloop tot het Belgisch voorzitterschap van de Europese Unie zou ons land andere landen kunnen oproepen om het Verdrag goed te keuren, zodat het een zo ruim mogelijke toepassing krijgt.

III. DISCUSSION

M. Mahoux se réjouit de l'aboutissement de la ratification de cette Convention, étant donné la sensibilité de la matière traitée. Le travail effectué par ce parlement avec conviction n'a pas été peine perdue. C'est au contraire un bel exemple de ce que peut apporter à la communauté internationale une initiative parlementaire, surtout quand elle est suivie d'effet au niveau de la ratification indispensable.

Il y a lieu de rappeler qu'en Belgique, le financement de la production et la détention de mines antipersonnel sont incriminables sur le plan pénal; ceci en dépit du fait de l'inexistence d'une liste envisagée par les ministres des Finances et de la Justice à cet égard. Cependant, cela ne simplifie pas la tâche des organismes financiers.

Pendant très longtemps, la diplomatie belge a cru devoir privilégier la voie de la Conférence sur le désarmement à Genève alors que l'on pouvait craindre que cette voie n'aboutisse pas à des avancées sur le plan international. Compte tenu de la répercussion positive qui résultait de l'action de la Belgique, on aurait peut-être pu avoir une convention «à Bruxelles» au lieu de devoir céder ce privilège à Oslo (ou plutôt à Dublin). Tout compte fait, l'orateur se réjouit du fait qu'il existe actuellement une Convention avec 100 pays signataires.

Ceci ne nous dispense pas de nous occuper d'une autre interdiction souhaitée. À cet égard, l'orateur se réfère à sa proposition de loi du 1^{er} avril 2009 modifiant la loi sur les armes et la loi sur le blanchiment des capitaux, visant l'interdiction de la fabrication, le commerce, le transport et le financement des bombes incendiaires au phosphore blanc (doc. Sénat, n° 4-1268/1).

La problématique des victimes est largement prise en compte dans la Convention, en ce sens que chaque État signataire s'engage à rencontrer cette problématique. L'expertise belge n'est pas négligeable. C'est ainsi que notre pays a envoyé des experts au Laos, au Cambodge, et récemment au Liban, ce qui nous permet de pouvoir jouer un rôle de prévention.

Compte tenu du fait qu'il ne reste, après la Belgique, que 6 États à convaincre de ratifier cet instrument international, il y a fort à parier que la mise en vigueur de la Convention se fera rapidement.

Mme de Bethune se réjouit que la Belgique fasse partie des trente premiers pays à avoir ratifié la Convention et puisse ainsi contribuer à son entrée en vigueur. En préambule à la présidence belge de l'Union européenne, la Belgique pourrait appeler d'autres pays à adopter la Convention afin qu'elle soit appliquée le plus largement possible.

De heer Hellings wijst erop dat ons land op lange termijn een proactieve rol zou kunnen vervullen in dit Verdrag. Wat zijn de doelstellingen ter zake in het kader van het Belgisch voorzitterschap van de Europese Unie op bilateraal niveau?

De minister van Buitenlandse Zaken is ervan overtuigd dat dit Verdrag een intrinsieke en symbolische waarde heeft voor de internationale uitstraling van ons land. Hij dringt erop aan dat de regionale parlementen het verdrag zo vlug mogelijk ratificeren.

IV. STEMMINGEN

De artikelen 1 en 2, alsook het wetsontwerp in zijn geheel, worden eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

*
* *

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteurs voor het opstellen van dit verslag.

De rapporteurs,
Sabine de BETHUNE.
Philippe MAHOUX.

De voorzitter,
Marleen TEMMERMAN.

*
* *

**De door de commissie aangenomen tekst
is dezelfde als de tekst
van het wetsontwerp
(zie stuk Senaat, nr. 4-1419/1 — 2008/2009).**

M. Hellings fait observer que l'enjeu à long terme est le rôle proactif que notre pays pourrait jouer dans cette Convention. Quels sont les objectifs envisagés dans le cadre de la présidence belge de l'Union européenne sur le plan bilatéral en la matière?

Le ministre des Affaires étrangères est persuadé de la valeur intrinsèque mais également symbolique de cette Convention pour le rayonnement international de notre pays et plaide pour que les parlements régionaux ratifient au plus vite la convention.

IV. VOTES

Les articles 1^{er} et 2, ainsi que l'ensemble du projet de loi, sont adoptés à l'unanimité des 9 membres présents.

*
* *

Confiance a été faite aux rapporteurs pour la rédaction du présent rapport.

Les rapporteurs,
Sabine de BETHUNE.
Philippe MAHOUX.

La présidente,
Marleen TEMMERMAN.

*
* *

**Le texte adopté par la commission
est identique au texte
du projet de loi
(voir le doc. Sénat, n° 4-1419/1 — 2008/2009).**